

ODPŁACIĆ SIĘ (5) *vb pf*

o *prawdopodobnie jasne* (tak w od-); a *jasne*.

inf odpłacić się (2). ◇ *fut 2 sg* odpłacisz się (1). ◇ *3 sg* odpłaci się (1) [może *impers fut od ODPŁACIĆ*]. ◇ *con 3 sg n* by się odpłaciło (1).

Sł stp notuje, Cn brak, Linde XVIII w. s.v. odpłacić.

1. *Zapłacić haracz [od kogo]* (1) : poślalyfzmi gonycza nałchego do w. k. m. prośchacz o lyfth dobrovolni [...] nałchem poślem kthorefzmi myely poślacz do mośkqui nyedlya ynłchey rzeczy yedno dlya Soboly. popyelycz. [...] y dlya ynłchich potrzeb kthore mami davacz Turkowy abich łzye mogł odpłaczycz od Czelfarza *LibLeg* 11/154.

2. *Odwzajemnić się, odwdzięczyć się [czym komu]* (1) :

Zwrot: »dobrym się odpłacić« (1): á iefli thy niekiedy przyydziefz k łzczęściu/ będziefzli dobry/ wlpomionawłzy ná to/ dobrym mi łie odpłáciłsz. *HistRzym* 12.

3. *W funkcji strony biernej: Zostać odwzajemnionym; nagrodzonym lub ukaranym* (3) :

Frazy: »dobrym się odpłaci (a. odpłacić się może)« (2): Kto miłuie bliźniego dobrym łie odpłáci. *BielKom Cv; BielKron* 114.

»[komu] złym się odpłaci« (1): trzebá łie obawáć/ áby to włzem nam złym łie kiedy nie odpłáciło. *BielKron* 173.

Synonimy: 2. *cf* ODPŁACIĆ.

Formacje współrdzenne cf PŁACIĆ.

Cf **ODPŁACENIE**